

RELATIONSHIP OF THE MARC 21 AUTHORITY FORMAT TO UNIMARC

prepared by

Randall K. Barry
(Internet: RBAR@LOC.GOV)

Library of Congress
Acquisitions and Bibliographic Access Directorate



MARC 21 AND UNIMARC

- **MARC (later USMARC, then MARC 21), developed in between 1965 and 1969 using ANSI/NISO Z39.2 record structure;**
- **Record structure became an ISO standard: ISO 2709;**
- **UNIMARC, developed by IFLA in 1977, also an implementation of ISO 2709, with a different tag set;**
- **At the time, the thinking was that each country would convert to UNIMARC for international exchange.**



LIBRARY OF CONGRESS UNIMARC SERVICE

- **USMARC to UNIMARC conversion programs created in 1984;**
- **UNIMARC service begun by LC in 1985 (bibliographic records only);**
- **There were never more than two (2) customers for LC records in the UNIMARC format;**
- **LC stopped UNIMARC service in 1995 due to lack of customers.**

MARC 21 TO UNIMARC CONVERSION

- **LC no longer maintains programs to convert into or out of UNIMARC;**
- **Most non-MARC 21 users maintain conversion programs into their national formats, if not MARC 21;**
- **British Library developed USEMARCON for such conversions;**
- **LC provides mapping between MARC 21 and UNIMARC on its Web site (<http://www.loc.gov/marc>).**



CHALLENGES OF MARC CONVERSION

- **No data formats provide for absolute one-to-one conversion;**
- **MARC 21 has always been a richer format in terms of the number of data elements;**
- **UNIMARC initially had less exceptions, but recently, like MARC 21, exceptions have been defined;**
- **Despite problems, MARC 21 to UNIMARC conversions are very useful.**

CONVERSION SOLUTIONS

- **Most MARC data elements are easily mapped from one format to another;**
- **Unusual or rare data elements can be mapped to the best corresponding data element possible;**
- **Conversion of unmappable data elements is usually to a general data element with a textual string;**
- **Local data elements can be defined for lacking MARC fields or subfields.**

CONTROL AND STANDARD NUMBER FIELDS

<u>MARC 21</u>	<u>UNIMARC</u>	<u>Content</u>
001	001	Record Control Number
005	005	Version Identification Information
010	---	LC Control Number
016	---	National Agency Control Number
020	[010]	ISBN
022	[011]	ISSN
[023]	[015]	ISADN (Authority Data Number)

CONTROL FIELD 008 (MARC 21) 1XX (UNIMARC)

<u>MARC 21</u>	<u>UNIMARC</u>	<u>Content</u>
008	100\$a	Fixed Length Data Elements
008/00-05	100\$a/0-7	Date created/entered on file
008/07	100\$a/12	Transliteration scheme/code
008/09	000/6	Kind of record
008/10	152\$a	Cataloging rules
008/11	152\$b	Subject heading system/thesaurus
008/12	154\$a/0	Type of series/code
008/28	150\$a/0	Type of government agency
008/31	---	Record update in process
008/33	100\$a/8	Level of establishment/status

NUMBERS/CODES: 0XX (MARC 21) 1XX & 8XX (UNIMARC)

<u>MARC 21</u>	<u>UNIMARC</u>	<u>Content</u>
040\$a	801\$b	Cataloging Source
040\$b	100\$a/9-11	Language of cataloging
040\$e	152\$b	Cataloging rules
040\$f	100\$a/21-22	Subj. hdg. syst./Thesaurus
[040\$g]	100\$a/21-22	Script of cataloging

NUMBERS/CODES: 0XX (MARC 21) 8XX (UNIMARC)

<u>MARC 21</u>	<u>UNIMARC</u>	<u>Content</u>
042	---	Authentication Code
043	160	Geographic Area Code
053	680	Library of Congress Classification
065	675	Other/UDC Classification
066	100\$a/13-16	Character Sets Present
072	---	Subject Category Code
083	676	Dewey Decimal Class Number
087	686	Government Doc Classification

HEADINGS: 1XX (MARC 21) 2XX (UNIMARC)

<u>MARC 21</u>	<u>UNIMARC</u>	<u>Content</u>
100	200/220/240/245	Heading-Personal/Family Name
110	210[0]	Heading-Corporate Name
111	210[1]	Heading-Meeting Name
130	230/235	Heading-Uniform Title
148	---	Heading-Chronological Term
150	250	Heading-Topical Term
151	215	Heading-Geographic Name
155	---	Heading-Genre/Form Term
180	---	Heading-General Subdivision
181	---	Heading-Geographic Subdivision
182	---	Heading-Chronological Subdivision
185	---	Heading-Form Subdivision

MAIN X00/X20 - PERSONAL NAME SUBELEMENTS

<u>MARC 21</u>	<u>UNIMARC</u>	<u>Contents</u>
\$a	\$a	Entry element
--	\$b	Part other than entry element
\$c	\$c	Additions to name
\$b	\$d	Roman numerals
\$d	\$f	Dates
\$e	--	Relator term
\$g	--	Miscellaneous information
\$q	\$g	Qualifier/expansion of initials
\$v	\$j	Form subdivision
\$x	\$x	General/topical subdivision
\$y	\$z	Chronological subdivision
\$z	\$y	Geographic subdivision

MAIN X10 - CORPORATE NAME SUBELEMENTS

<u>MARC 21</u>	<u>UNIMARC</u>	<u>Contents</u>
\$a	\$a	Entry element
\$b	\$b	Subordinate unit/Subdivision
\$c	\$e	Location of meeting/Addition to name
\$d	\$f	Date of meeting
\$e	--	Relator term
\$g	--	Miscellaneous information
--	\$c	Qualifier/expansion of initials
--	\$g	Inverted element
\$n	\$h	Number of section or part
\$v	\$j	Form subdivision
\$x	\$x	General/topical subdivision
\$y	\$z	Chronological subdivision
\$z	\$y	Geographic subdivision

MAIN X11 MEETING NAME SUBELEMENTS

<u>MARC 21</u>	<u>UNIMARC</u>	<u>Contents</u>
\$a	\$a	Entry element
\$e	\$b	Subordinate unit/Subdivision
\$c	\$e	Location of meeting/Addition to name
\$d	\$f	Date of meeting
\$e	--	Relator term
\$g	--	Miscellaneous information
--	\$c	Qualifier/expansion of initials
\$n	\$h	Number of section or part
\$q	\$g	Inverted element
\$v	\$j	Form subdivision
\$x	\$x	General/topical subdivision
\$y	\$z	Chronological subdivision
\$z	\$y	Geographic subdivision

MAIN X30 - UNIMARC TITLE SUBELEMENTS

<u>MARC 21</u>	<u>UNIMARC</u>	<u>Contents</u>
\$a	\$a	Entry element
\$f	\$k	Date of publication
\$e	--	Relator term
\$g	\$n	Miscellaneous information
\$k	\$l	Form subheading
\$l	\$m	Language
\$n	\$h	Number of section or part
\$o	\$w	Arrangement for music
\$p	\$i	Name of section or part
\$r	\$u	Key for music
\$s	\$q	Version
\$t	--	Title

MAIN X50 - TOPIC TERM SUBELEMENTS

<u>MARC 21</u>	<u>UNIMARC</u>	<u>Contents</u>
\$a	\$a	Main topical term
\$b	--	Term following geographic name
\$v	\$j	Form subdivision
\$x	\$x	General/topical subdivision
\$y	\$z	Chronological subdivision
\$z	\$y	Geographic subdivision

MAIN X51 - GEOGRAPHIC TERM SUBELEMENTS

MARC 21

\$a

\$v

\$x

\$y

\$z

UNIMARC

\$a

\$j

\$x

\$z

\$y

Contents

Main topical term

Form subdivision

General/topical subdivision

Chronological subdivision

Geographic subdivision

SEE (4XX)/SEE ALSO (5XX) FROM TRACINGS & HEADING LINKING ENTRIES

- **Both MARC 21 and UNIMARC use the 4XX fields for "See from" tracings;**
- **Both MARC 21 and UNIMARC use the 5XX fields for "See also from" tracings;**
- **Both MARC 21 and UNIMARC use the 7XX fields for "Heading Linking Entries;**
- **In both formats, the variety of 1XX fields is copied in the 4XX, 5XX, and 7XX fields.**

SERIES TREATMENT FIELDS: 64X (MARC 21)

NOTE: UNIMARC does not include data elements for series treatment information.

<u>MARC 21</u>	<u>UNIMARC</u>	<u>Content</u>
640	---	Dates and/or Enumeration
641	---	Numbering Peculiarities
642	---	Numbering Example
643	---	Place and Publisher
644	---	Analysis Practice
645	---	Access Practice
646	---	Classification Practice

COMPLEX NAME REFERENCES: 66X (MARC 21) - 3XX (UNIMARC)

<u>MARC 21</u>	<u>UNIMARC</u>	<u>Content</u>
663	305	Complex See Also Reference
664	310	Complex See Reference
665	---	History Reference
666	320	General Explanatory Reference

NOTE FIELDS: 6XX (MARC 21) 3XX (UNIMARC)

<u>MARC 21</u>	<u>UNIMARC</u>	<u>Content</u>
667	830	Nonpublic General Note
670	810	Source Data Found
675	815	Source Data Not Found
678	---	Biographical or Historical Note
680	300/330	Public General Note
681	825	Subject Example Tracing Note
682	835	Deleted Heading Information
688	820	Application History Note

CONTROL SUBFIELDS (Valid in most access fields)

<u>MARC 21</u>	<u>UNIMARC</u>	<u>Content</u>
\$0	\$3	Control number
\$2	\$2	Subject system/thesaurus code
\$5	--	Institution to which data applies
\$6	\$6	Interfield linking data
--	\$7	Field-level script code
--	\$8	Field-level language code
\$i	\$0	Instructional phrase
\$w	\$5	Tracing control